

SMERNICE

SMERNICA RADY 2013/12/EÚ

z 13. mája 2013,

ktorou sa z dôvodu pristúpenia Chorvátskej republiky upravuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/27/EÚ o energetickej efektívnosti

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Zmluvu o pristúpení Chorvátska, a najmä na jej článok 3 ods. 4,

so zreteľom na akt o pristúpení Chorvátska, a najmä na jeho článok 50,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Podľa článku 50 aktu o pristúpení Chorvátska, ak si akty inštitúcií prijaté pred pristúpením vyžadujú úpravy z dôvodu pristúpenia, pričom nevyhnutné úpravy neboli uvedené v tomto akte o pristúpení alebo v jeho prílohách, Rada na tento účel kvalifikovanou väčšinou prijme na návrh Komisie potrebné akty, ak pôvodný akt nebol prijatý Komisiou.
- (2) V záverečnom akte konferencie, na ktorej bola navrhnutá a prijatá Zmluva o pristúpení Chorvátska, sa uvádza, že Vysoké zmluvné strany dospeli k politickej dohode o súbore úprav aktov prijatých inštitúciami, ktoré je potrebné vykonať z dôvodu pristúpenia, a vyzývajú Radu a Komisiu, aby pred pristúpením prijali tieto úpravy, ktoré by sa v prípade potreby doplnili a aktualizovali s cieľom zohľadniť vývoj práva Únie.
- (3) V smernici Európskeho parlamentu a Rady 2012/27/EÚ ⁽¹⁾ sa od členských štátov vyžaduje, aby stanovili indikatívne národné ciele energetickej efektívnosti, pričom by členské štáty mali zohľadniť spotrebu energie v Únii v roku 2020.
- (4) Vzhľadom na pristúpenie Chorvátska je potrebná technická úprava údajov o predpokladanej energetickej spotrebe v Únii v roku 2020 tak, aby odrazili spotrebu

v 28 členských štátoch. Prognózy z roku 2007 uvádzali primárnu energetickú spotrebu v roku 2020 v objeme 1 842 Mtoe pre 27 členských štátov. Rovnaké prognózy uvádzajú primárnu energetickú spotrebu v roku 2020 v objeme 1 853 Mtoe pre 28 členských štátov vrátane Chorvátska. Výsledkom zníženia o 20 % je objem 1 483 Mtoe v roku 2020, t. j. zníženie o 370 Mtoe v porovnaní s prognózami. Táto technická úprava je potrebná na to, aby smernica 2012/27/EÚ mohla byť uplatňovaná v Chorvátsku.

- (5) Smernica 2012/27/EÚ by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Smernica 2012/27/EÚ sa mení, ako je uvedené v prílohe k tejto smernici.

Článok 2

Zmeny stanovené v prílohe k tejto smernici platia bez toho, aby bola dotknutá lehota stanovená v článku 28 ods. 1 prvom pododseku smernice 2012/27/EÚ.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť za podmienky a odo dňa nadobudnutia platnosti Zmluvy o pristúpení Chorvátska.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 13. mája 2013

Za Radu
predseda
S. COVENEY

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 315, 14.11.2012, s. 1.

PRÍLOHA

Článok 3 smernice 2012/27/EÚ sa mení takto:

a) písmeno a) druhého pododseku odseku 1 sa nahrádza takto:

„a) skutočnosť, že spotreba energie Únie v roku 2020 nesmie presiahnuť 1 483 Mtoe primárnej energetickej spotreby a 1 086 Mtoe konečnej energetickej spotreby“;

b) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Komisia do 30. júna 2014 posúdi dosiahnutý pokrok a či je pravdepodobné, že Únia v roku 2020 dosiahne spotrebu energie, ktorá nepresahuje 1 483 Mtoe v prípade primárnej energetickej spotreby a/alebo 1 086 Mtoe v prípade konečnej energetickej spotreby.“;

c) písmeno d) odseku 3 sa nahrádza takto:

„d) porovná výsledky podľa písmen a) až c) s množstvom spotreby energie, ktoré by bolo potrebné na dosiahnutie spotreby energie v roku 2020, ktorá nepresiahne 1 483 Mtoe v prípade primárnej energetickej spotreby a/alebo 1 086 Mtoe v prípade konečnej energetickej spotreby.“
